

**POROZUMIENIE nr DDO-ROP.041.4.2025**  
**zawarte w dniu 2026 r. w Opolu**

zwane dalej Porozumieniem, pomiędzy:

**Województwem Opolskim** z siedzibą organów w Opolu, ul. Ostrówek 5, 45-088 Opole, NIP 754 307 75 65, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Opolskiego, w imieniu którego działają:

1. – Województwa Opolskiego
2. – Województwa Opolskiego

przy kontrasygnacie Skarbnika – **Stanisława Mazura**  
zwanym dalej **Przekazującym**

a

**Powiatem Nyskim**, ul. Piastowska 33, 48 – 300 Nysa, NIP: 753 21 32 088, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Nysie, w imieniu którego działają:

**Daniel Palimąka** – Starosta Nyski,  
**Jolanta Barska** – Wicestarosta Nyski,  
przy kontrasygnacie Skarbnika – **Pauliny Czadankiewicz**,  
zwanym dalej **Przyjmującym**.

Na podstawie art. 8 ust. 2 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2025 r. poz. 581 z późn. zm.), art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1684), art. 47 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 1 października 2024 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 1572 z późn. zm.), w związku z Uchwałą Nr XIII/263/2026 Sejmiku Województwa Opolskiego z dnia 27 stycznia 2026 r. w sprawie powierzenia Powiatowi Nyskiemu realizacji zadania pn. „Lokalni - Aktywni”, w ramach 8 edycji Marszałkowskiego Budżetu Obywatelskiego Województwa Opolskiego oraz Uchwałą Nr XXVI/217/2026 Rady Powiatu w Nysie z dnia 27 marca 2026 r. w sprawie wyrażenia zgody na przyjęcie przez Powiat Nyski do realizacji zadania własnego Województwa Opolskiego pn.: „Lokalni - Aktywni”, w ramach 8 edycji Marszałkowskiego Budżetu Obywatelskiego Województwa Opolskiego, Strony postanawiają co następuje:

**§ 1**

1. Przekazujący powierza Przyjmującemu do realizacji zadanie publiczne pn.: „**Lokalni - Aktywni**”. Zadanie, o którym mowa w zdaniu poprzednim, jest zadaniem własnym Województwa Opolskiego.
2. Przyjmujący przyjmuje do realizacji zadanie publiczne pn. „*Lokalni – Aktywni*” w ramach 8 edycji Marszałkowskiego Budżetu Obywatelskiego Województwa Opolskiego.
3. Przekazujący przekazuje Przyjmującemu dotację celową z budżetu Województwa Opolskiego na realizację zadania, o którym mowa w ust. 1 i 2.
4. Zadanie, o którym mowa w ust. 1 i 2, realizowane będzie na podstawie Formularza zgłaszania zadania w ramach 8 edycji Marszałkowskiego Budżetu Obywatelskiego Województwa Opolskiego o numerze RPW/68650/2025, zawierającego szczegółowy opis zadania. Formularz stanowi załącznik nr 1 do niniejszego Porozumienia.
5. Zadanie, o którym mowa w ust. 1 i 2, będzie zrealizowane w terminie od dnia podpisania Porozumienia do dnia 31 października 2026 r., zgodnie z kosztorysem stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego Porozumienia.

## § 2

1. Przekazujący udziela Przyjmującemu w 2026 roku dotacji celowej w łącznej kwocie **75 000,00 zł (słownie: siedemdziesiąt pięć tysięcy złotych zero groszy)**, na finansowanie zadania ujętego w § 1 ust. 1 i 2 niniejszego Porozumienia.
2. Przyjmujący zobowiązany jest udzieloną dotację celową w wysokości **75 000,00 zł** wykorzystać od dnia podpisania Porozumienia do dnia 31 października 2026 r.

## § 3

1. Przekazanie środków finansowych, o których mowa w § 2 Porozumienia, nastąpi na rzecz Przyjmującego przelewem na **rachunek bankowy prowadzony w Banku Spółdzielczym w Otmuchowie nr 49 8872 1026 0031 4950 2000 2710**, w terminie do 30 dni od dnia podpisania Porozumienia.
2. Przyjmujący złoży Przekazującemu szczegółowe rozliczenie finansowe dotacji celowej, z zachowaniem powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w szczególności zgodnie z ustawą z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2025 r. poz. 1483 z późn. zm.) oraz ustawą z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2026 r. poz. 522).
3. Rozliczenie dotacji zawierać będzie m. in.:
  - a) potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie dokumentów finansowych, dotyczących wszystkich kosztów zadania sfinansowanych z dotacji. Dokumenty te powinny zostać opisane w sposób umożliwiający ich powiązanie z zadaniami, zweryfikowane formalnie, rachunkowo i merytorycznie oraz zatwierdzone do wypłaty przez osoby uprawnione oraz zawierać adnotację o sfinansowaniu ze środków pochodzących z dotacji z budżetu Województwa Opolskiego;
  - b) potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie potwierdzeń wykonania przelewów związanych z dokumentami, o których mowa w lit. a powyżej;
  - c) pisemne sprawozdanie merytoryczne z realizacji zadania, o którym mowa w § 1 Porozumienia. Sprawozdanie merytoryczne powinno zawierać szczegółowy opis poszczególnych zrealizowanych działań wymienionych w załączniku nr 2 do Porozumienia.
4. Przyjmujący przedłoży Przekazującemu rozliczenie finansowe wraz ze sprawozdaniem merytorycznym z wykorzystania dotacji w terminie 30 dni od dnia zakończenia realizacji zadania, o którym mowa w § 1 ust. 5 Porozumienia. Wzór rozliczenia finansowego stanowi załącznik nr 4 do Porozumienia. Do rozliczenia załącza się dokumentację opisaną w § 3 ust. 3 Porozumienia.
5. Przyjmujący może, bez konieczności aneksowania Porozumienia, dokonywać przeniesienia wydatków pomiędzy poszczególnymi kosztami zadania zawartymi w kosztorysie, stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego Porozumienia, gdy wartość poszczególnego wydatku nie zwiększa się o więcej niż 15% jego pierwotnej wysokości. Przeniesienie wydatków nie może spowodować zwiększenia całkowitego kosztu realizacji zadania.
6. Dopuszcza się dokonywanie przeniesień wydatków pomiędzy poszczególnymi pozycjami zadania zawartymi w kosztorysie, stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego Porozumienia, o więcej niż 15% całkowitej wartości przyznanej dotacji, po uprzednim uzyskaniu zgody Przekazującego i zawarciu aneksu do Porozumienia. Przeniesienie wydatków nie może spowodować zwiększenia całkowitego kosztu realizacji zadania.

## § 4

Od dnia podpisania niniejszego Porozumienia, Przyjmujący zobowiązuje się do:

- a) prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej środków otrzymanych z tytułu dotacji,
- b) dokonywania wydatków finansowanych z dotacji zgodnie z przepisami ustawy o finansach publicznych oraz ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 z późn. zm.),

- c) niezwłocznego pisemnego informowania Przekazującego o sytuacjach zakłócających i stwarzających zagrożenie realizacji zadania lub wykonania zobowiązań wynikających z niniejszego Porozumienia,
- d) umieszczania logo Przekazującego i informowania, że zadanie publiczne jest finansowane ze środków otrzymanych od Przekazującego na wszystkich materiałach, w szczególności promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych, dotyczących realizowanego zadania publicznego oraz zakupionych rzeczach, o ile ich wielkość i przeznaczenie tego nie umożliwi, proporcjonalnie do wielkości innych oznaczeń w sposób zapewniający jego dobrą widoczność. Logo oraz treść wymaganych informacji Przekazujący przekazuje Przyjmującemu. Przyjmujący potwierdza otrzymanie wymaganych informacji Zobowiązaniem do stosowania znaków graficznych, stanowiącym załącznik nr 3 do Porozumienia.

## **§ 5**

1. Porozumienie zostaje zawarte na czas określony, tj. od dnia podpisania niniejszego Porozumienia do dnia 31 października 2026 r., z zastrzeżeniem zobowiązań Przyjmującego przypadających do wykonania po zakończeniu realizacji zadania, o którym mowa w § 1 niniejszego Porozumienia. Powyższe dotyczy również uprawnień Przekazującego, związanych z wykonaniem tych zobowiązań.
2. Przyjmujący zobowiązany jest dokonać zwrotu dotacji celowej w części niewykorzystanej na rachunek bankowy Przekazującego nr 49 1160 2202 0000 0000 6013 8467 do dnia 15 listopada 2026r.
3. Od kwoty dotacji zwróconej po terminie określonym w ust. 2 nalicza się odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, począwszy od dnia następującego po upływie wskazanego terminu zwrotu, określonego w ust. 2.
4. W przypadku wykorzystania dotacji celowej niezgodnie z przeznaczeniem, pobrania środków nienależnie lub w nadmiernej wysokości, Przyjmujący jest zobowiązany do jej zwrotu na rachunek bankowy Przekazującego nr 49 1160 2202 0000 0000 6013 8467 wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych w terminie i na zasadach wskazanych w art. 252 ustawy o finansach publicznych.

## **§ 6**

1. Przekazujący zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia kontroli wykorzystania udzielonej dotacji celowej zgodnie z przeznaczeniem oraz wglądu do dokumentacji dotyczącej realizowanych zadań.
2. Przekazującemu przysługuje prawo do nadzorowania właściwego wykonania zadań określonych w § 1 Porozumienia, a kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadań oraz po ich zakończeniu.
3. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1 powyżej, upoważnieni pracownicy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Opolskiego mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonanych zadań oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania zadań. Przyjmujący na żądanie kontrolującego jest zobowiązany dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień w terminie określonym przez kontrolującego.
4. Prawo kontroli przysługuje upoważnionym pracownikom Urzędu Marszałkowskiego Województwa Opolskiego zarówno w siedzibie Przyjmującego, jak i w miejscu realizacji zadania.

## **§ 7**

1. Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.
2. Przekazujący jest uprawniony do wypowiedzenia niniejszego Porozumienia ze skutkiem natychmiastowym w przypadku, gdy stwierdzi, że Przyjmujący:
  - a) zaniechał realizacji zadania,
  - b) realizował z wykorzystaniem dotacji inne cele niż określone w niniejszym Porozumieniu,
  - c) nie doprowadził w określonym terminie do usunięcia uchybień, za których powstanie ponosi winę, w terminie 21 dni od powzięcia wiadomości o zaistnieniu każdej z powyższych okoliczności.
3. Wypowiadając Porozumienie, Przekazujący określi kwotę dotacji podlegającej zwrotowi w wyniku

stwierdzenia okoliczności, o których mowa w ust. 2, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania dotacji, termin jej zwrotu oraz nazwę i numer konta, na które należy dokonać wpłaty.

4. Niniejsze Porozumienie może być rozwiązane za porozumieniem stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają dalsze wykonywanie zobowiązań zawartych w niniejszym Porozumieniu. Skutki finansowe i ewentualny obowiązek zwrotu środków finansowych Strony określą w sporządzonym protokole.

## **§ 8**

Wszelkie zmiany niniejszego Porozumienia, jak również jego rozwiązanie, wymagają dla swej ważności zachowania formy pisemnej.

## **§ 9**

Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszego Porozumienia wyjaśniane będą w formie pisemnej.

## **§ 10**

1. W zakresie danych osobowych osób podpisujących niniejsze Porozumienie, osób do kontaktu, osób realizujących paragrafy niniejszego Porozumienia, osób, których dane osobowe są przetwarzane w oparciu o realizację zadania publicznego, które jest przedmiotem niniejszego Porozumienia, Strony oświadczają, że przysługuje im status odrębnych administratorów danych w rozumieniu art. 4 pkt. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej „RODO”.
2. Każda ze Stron potwierdza przetwarzanie przez drugą Stronę danych osobowych udostępnionych przez Strony w dowolnym momencie (tj. przed, podczas albo po wygaśnięciu Porozumienia) w związku z wykonywaniem przez Strony praw lub/i obowiązków wynikających z niniejszego Porozumienia i obowiązków wynikających z powszechnie obowiązującego prawa.
3. Strony zobowiązane są do zastosowania wobec nich wszelkich zasad wynikających z przepisów RODO, w szczególności zaś wypełnienia wszystkich zasad przetwarzania określonych w art. 5 RODO w tym zasadę minimalizacji, zasad w zakresie właściwego zabezpieczenia tych danych przed nieuprawnionym dostępem, zniszczeniem, uszkodzeniem lub utratą, a także spełnienia wobec osób, których dane otrzyma, obowiązku informacyjnego.
4. Przyjmujący zobowiązują się dostarczyć wszystkim osobom wskazanym w pkt. 1 klauzulę informacyjną opisaną w pkt. 5.
5. Zgodnie z art. 13 oraz 14 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Nr 2016/679 (Dz. Urz. UE L 119), Przekazujący informuje:
  - 1) Administratorem danych osobowych jest Zarząd Województwa Opolskiego, adres: ul. Ostrówek 5, 45-088 Opole.
  - 2) Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym mogą się Państwo kontaktować w sprawach przetwarzania Państwa danych osobowych za pośrednictwem poczty elektronicznej: [iod@opolskie.pl](mailto:iod@opolskie.pl).
  - 3) Administrator będzie przetwarzał Państwa dane osobowe w związku z realizacją zadań wynikających z ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c, e, f RODO, tj. przetwarzanie jest niezbędne w celu wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi, wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze takiego jak na przykład obowiązek związany ze sprawozdawczością, rozliczeniami i kontrolą prawidłowości wykorzystania środków publicznych przekazanych na realizację zadania także w celu prawidłowej obsługi i realizacji niniejszego Porozumienia.

- 4) Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane:
  - a) podmiotom współpracującym z Administratorem (np. kancelariom prawnym, firmom audytorskim, firmom ubezpieczeniowym, operatorom pocztowym i firmom kurierskim), Poczcie Polskiej Spółka Akcyjna, będącej operatorem wyznaczonym w ramach usługi eDoręczenia;
  - b) osobom/podmiotom występującym w zakresie udzielenia informacji publicznej na podstawie realizacji przepisów ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej;
  - c) naszym podwykonawcom i usługodawcom (podmiotom przetwarzającym), które świadczą usługi na rzecz administratora danych i którym te dane są powierzane (np. firmie świadczącej usługi IT, dostawcom hostingu, firmom serwisującym, niszczącym dokumenty);
  - d) oraz innym podmiotom, gdy wynika to z przepisów prawa np. organom władzy publicznej i podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej.
- 5) Administrator nie zamierza przekazywać Państwa danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
- 6) Państwa dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do zrealizowania celu dla jakiego zostały zebrane, a także przez okres niezbędny do celów archiwalnych, zgodnie z kategorią archiwalną określoną w Jednolitym Rzeczowym Wykazie Akt dla organów samorządu województwa;
- 7) Przysługuje Państwu:
  - a) prawo dostępu do swoich danych osobowych,
  - b) prawo do sprostowania danych,
  - c) prawo do usunięcia danych („prawo do bycia zapomnianym”) – uwzględniając jednak ograniczenie, o którym mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
  - d) prawo ograniczenia przetwarzania danych,
  - e) prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania w sytuacji, gdy podstawą ich przetwarzania jest art. 6 ust. 1 lit. f RODO.
- 8) Przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa (od 01.07.2025 r. do końca 2027 r. - ul. Moniuszki 1A, 00-014 Warszawa), przez elektroniczną skrzynkę podawczą dostępną na stronie: <https://www.uodo.gov.pl/pl/p/kontakt>; telefonicznie: (22) 53103 00)), jeżeli uzna Pani/Pan, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.
- 9) Pani/Pana dane osobowe pozyskaliśmy:
  - a) w przypadku, gdy jest Pani/Pan osobą reprezentującą Przyjmującego - od podmiotu, w którym pełni Pani/Pan funkcję członka organów osób prawnych oraz/lub z rejestrów podmiotów gospodarczych (KRS, CEIDG, GUS), ogólnodostępnych źródeł – w tym portali ogłoszeniowych, stron internetowych podmiotu który Pani/Pan reprezentuje;
  - b) w przypadku, gdy jest Pani/Pan osobą wyznaczoną przez podmiot do kontaktu, do realizacji Porozumienia: od podmiotu, dla którego realizuje Pani/Pan zadania w ramach realizowanego Porozumienia;
  - c) od naszego Przyjmującego w przypadku, gdy Pani/Pana dane przetwarzamy w związku z realizacją przedmiotu niniejszego Porozumienia będącego zadaniem publicznym.
- 10) Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niezbędne do zawarcia Porozumienia. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości realizacji Porozumienia.
- 11) Administrator nie podejmuje decyzji w sposób zautomatyzowany i dane osobowe nie podlegają profilowaniu w oparciu o Państwa dane osobowe.

## § 11

1. W Urzędzie Marszałkowskim Województwa Opolskiego została wdrożona wewnętrzna procedura dokonywania zgłoszeń naruszeń prawa i podejmowania działań następczych, zgodnie z Zarządzeniem

Nr 83/2024 Marszałka Województwa Opolskiego z dnia 25.09.2024 r. (ze zm.). Treść zarządzenia znajduje się na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Samorządu Województwa Opolskiego <https://bip.opolskie.pl/2025/02/zgloszenia-wewnetrzne/>

2. Przyjmujący oświadcza, że zapoznał się z zapisami procedury, o której mowa w ust. 1.

## **§ 12**

Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

## **§ 13**

1. Porozumienie podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Opolskiego.
2. Stroną realizującą czynności związane z ogłoszeniem jest Przyjmujący.

## **§ 14**

1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Porozumieniu, stosuje się przepisy powszechnie obowiązującego prawa polskiego, w tym w szczególności ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2025 r. poz. 1483 z późn. zm.) oraz przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. z 2025 r. poz. 1071 z późn. zm.).
2. Sądem właściwym dla rozpatrywania ewentualnych sporów wynikających z realizacji Porozumienia jest sąd właściwy dla siedziby Przekazującego.
3. Przyjmujący oświadcza, że zapoznał się z przepisami Ustawy z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym i ochronie małoletnich (Dz. U. z 2026 r. poz. 110 z późn. zm.) i będzie ich przestrzegać zarówno w trakcie jak i po zakończeniu realizacji zadania.

**Za Przyjmującego**

**Za Przekazującego**

### Załączniki:

1. Formularz zgłaszania zadania
2. Kosztorys
3. Zobowiązanie do stosowania znaków graficznych województwa opolskiego
4. Wzór rozliczenia finansowego dotacji celowej